



# VOJENS HØTTE

ÅRGANG 48



# PROGRAM

*Glæd dig...*

... til at læse om alt hvad der sker i Høtten.

Se også de flotte annoncer og det store Høtteprogram på midtersiderne.  
Høtteprogrammet er i år lige til at tage ud og hænge op.

## 2017



Arrangør  
Vojens Høtte  
2017:

## VBI

VOJENS  
**HØTTE**

Altid uge 34

SønderjyllandsSjovesteByfest

Fra onsdag den 23. august  
til søndag den 27. august 2017





Alene kan vi noget - SAMMEN kan vi meget

Fra hele Høtte-udvalget 2017 skal lyde

# en kæmpe stor tak

til alle de frivillige hjælpere og sponsorer uden jer vil Høtte-skibet slet ikke kunne sejle fra havn.

**Tak Vojens  
for at støtte og  
tro på os.**

Mange Høtte hilsner  
Høtte-udvalget 2017

**Tina Rosenkilde**  
formand



## HØTTEPROGRAM 2017

### HØTTE-KOMITÉ / UDVALG:

Tina Rosenkilde, formand  
Peter Caspersen, næstformand  
Martin Larsen, kasserer  
Frank Nielsen, musik og eventansvarlig  
Martin Christiansen, musik og eventansvarlig  
Peter Østergaard, ansvarlig for overvågning  
Carsten Kortegaard, annonceansvarlig  
Poul Veien, it ansvarlig  
Heidi Gram Johansen, sekretær

**LAYOUT OG GRAFIK:** Lisette Hybschmann

**TEKST:** Peter Rasmussen

**FOTOS:** Vojens Foto v/Peer Biel

**TRYK:** Trykkeriet.net

**HJEMMESIDE:** Poul Veien

Vi ønsker god Høtte.



Tingvejen 44 · 6500 Vojens · Mob. 40446510  
www.lorenzengulvservice.dk



Mød os på... **facebook**

# Kvickly

RådhusCentret, 6500 Vojens, Tlf. 7350 7500  
Åben alle dage 8.00 - 20.00  
**Husk** bageren åbner hver dag kl. 7.00



# STINE & HOLMBERG

- smart tøj & sko samlet i en butik...

Rådhuscentret 25 · 6500 Vojens  
Tlf.: 74 54 11 07 · 74 59 12 16

Åbningstider:  
Mandag - fredag kl. 10.00 - 17.30  
Lørdag kl. 10.00 - 13.00

# RÅDHUS CAFE & RESTAURANT



[www.raadhuscafe.com](http://www.raadhuscafe.com)  
Tlf. **74 54 11 14**  
**74 59 11 10**  
Rådhuscentret 15A, 6500 Vojens

Smagsoplevelser  
for hele familien



# STYDINGVVS<sup>ApS</sup>

Kvalitet og tryghed!  
Tingvejen 30N, 6500 Vojens

Tlf: 74 50 73 07  
[www.stydingvvs.dk](http://www.stydingvvs.dk)

... dit lokale **bad- og energicenter**

Åbningstider i Bad og Energiudstillingen:  
mandag - torsdag....13.00 til 16.00  
fredag..... 8.00 til 13.00  
Eller efter aftale.

# by VIGSØE

Tlf: 74590800  
www.byvigsoee.dk

*for hele familien...*



**KEBABHOUSE  
VOJENS**  
Vestergade 30,  
6500 Vojens

Åbent:  
Man-lør: 12.00-21.30  
Søn: 13.00-21.30

Tlf: 74 54 54 00  
Mobil: 23 25 38 14



## GROSBØL

Rådhuscentret 2 · 6500 Vojens  
Tlf. 74 54 24 84 · e-mail: 609@edc.dk

**BEIERHOLM**  
VI SKABER BALANCE

**Mindre, mellem**  
eller stor virksomhed.  
Hos os vil du altid  
være **nummer 1**



REVISION • REGNSKAB • RÅDGIVNING • SKAT

Gåskærgade 32 | 6100 Haderslev | Tel. 74 52 18 12

[www.beierholm.dk](http://www.beierholm.dk)

STATSAUTORISERET  
REVISIONSPARTNERSELSKAB

RSM BEIERHOLM – medlem af RSM International  
– et verdensomspændende netværk af uafhængige revisionsfirmaer og virksomhedsrådgivere

Beierholm er  
samarbejdspartner  
med Børsen Gazelle

BØRSEN  
GAZELLE

Velkommen til en verden af sport

# vojenshallerne

: svømmehal : sportshaller : skøjtehal : camping



SAMARBEJDE / ENGAGEMENT / SERVICE

# mm-skilte.dk

støtter

# Høtten

# Gør du?



**ÅBENT:**

tirs.-fre. 10.30-20.00

lør.-søn. 16.00-20.00

man. lukket

☎ **73 540 110**

# Grill-EXperten

v. Birgit Nielsen, Østergade 28, 6500 Vojens

## Høtten åbner med sved på panden

*Som traditionen byder er det motionsløberne, der sætter gang i årets høtte*

De fleste Høtteaktiviteter har kun meget lidt at gøre med det, som ellers en gang var en stor del af festen – tilknytningen til en sportsforening. Der er dog en markant undtagelse – onsdagens Høtteløb.

Onsdag indledes den årlige byfest med motionsløbet Høtteløbet. Et løb, som kan løbes over en hel stribe distancer. Dels er der et børneløb på 2,5 km og for de voksne er der mulighed for at vælge imellem fire, syv og ti kilometer. Der er mere information at hente – ligesom man kan tilmelde sig – på høttens hjemmeside [www.hoette.dk](http://www.hoette.dk)



# billigEmballege.dk

- Affaldssække
- Bobleplast /boblefolie
- Boblekuverter
- Bæreposer
- Bølgepap
- Forsendelsesposer
- Følgeseddellommer
- Gaveindpakning
- Indpakkingspapir
- Kassefyld
- Konfektionskasser
- Kontorartikler
- Labels og etiketter
- Lager og plukke kasser
- Lynlåsposer
- Papkasser
- Paprør og låg
- Postæsker
- Prøvekuverter
- Silkepapir
- Strækfilm
- Strapping
- Tape

**Emballage som alle andre, bare billigere...**




**ROSENGREEN  
BLOMSTER**

Vestergade 29  
6500 Vojens  
Tlf.: 3212-3215

4782@interflora.dk  
mhede2103@gmail.com



Nybolig - Vojens - 7459 1021




**VELværelset**

**Fodpleje, voks og velvære**

v/lægeeksamineret fodplejer  
Heidi Veien  
Irisvej 4, 6500 Vojens, Tlf. 51 789 400

Online booking på [www.velvaerelset.dk](http://www.velvaerelset.dk)




**BLIV KLAR TIL  
HØTTE**

**Bestil din  
frisørtid  
NU!!!**



ÅBNINGSTIDER:  
Mandag - onsdag ...kl. 9.00 - 17.30  
Torsdag.....kl. 9.00 - 20.00  
Fredag .....kl. 9.00 - 18.00  
Lørdag ..... LUKKET

Salon  
**Hänel**

[www.salon-haenel.dk](http://www.salon-haenel.dk)

**Dame- og herrefrisør**  
Østergade 24A, 6500 Vojens  
Tlf. 74 54 10 61

**Vi ønsker alle  
en rigtig god  
og hyggelig Høtte**



**Søndergade 25, 6500 Vojens, Tlf:74 59 16 60**



**ICS**

***Industrial Cooling Systems a/s***





**Pasfoto**

6 stk.

**80,-**

Pasfoto · ID-foto · Kørekort · Buskort

**Vojensfoto.dk**

Tlf. 22 82 89 77 - foto@vojensfoto.dk



# ALT eller INTET

## for Sønderjyllands Sjoveste Byfest

*Arrangøren af Vojens Høtte, Vojens BI, kan blive tvunget til at afstå fra fremtidigt at arrangere "Sønderjyllands Sjoveste Byfest"*

Igennem 47 år har Vojens Bold- og Idrætsklub arrangeret byfesten, som har fået prædikatet "Sønderjyllands Sjoveste" - Vojens Høtte. En fest, som er blevet en vital del af byens dna på

lige fod med f.eks ishockey. Men nu kan det være slut. Det er faktisk efter endnu et meget dårligt regnskab.

Når byens fodboldklub har arrangeret den store fest, så har det været en aktivitet som skulle bringe økonomi ind i foreningen, så man kan tilbyde sine medlemmer gode aktiviteter. Den modsatte verden kan ikke lade sig gøre, og derfor råber VBI-formand, Ulrik 'Buller' Nielsen, nu

vagt i gevær. Han erkender at Vojens Høtte er voldsomt udfordret, og stiller spørgsmålet 'Hvad vil Vojens egentlig med sin byfest?'

"Man siger 'Hvis du vil have lokale butikker i morgen, skal du handle i dem i dag'. Sådan er det også med en fest som høtten. Vi må desværre erkende at de seneste års arrangementer har været ramt af manglende opbakning. De økonomiske resultater har været støt faldende, og selv

om vi har forsøgt at tilpasse os er det ikke lykkedes at knække den nedadgående kurve," siger VBI-formanden.

### Tager den store risiko

"Vojens Høtte er hele byens fest, men det er Vojens Bold- og Idrætsklub som tager langt den største risiko. Det er også klubbens mange frivillige, der står for hele det store arbejde med planlægning, bemanning og afvikling af aktiviteterne på cirkuspladsen, aktiviteter i RådhusCentret samt det store optog igennem byen. Der er naturligvis enkelte virksomheder, som har deres egne Høtte-arrangementer, men det er VBI, som løber den store risiko, hvis det ikke løber rundt," siger Ulrik Nielsen videre:

"Vi mødes samtidig af ønsker om større og bedre musikarrangementer og lavere billetpriser. Det er ting som ikke hænger sammen. Og endelig er nye lovkrav og et meget tungt bureaukrati ved at kvæle arrangementer som høtten.



# WVS SØBERG

*Altid tæt på dig*

Tlf.: 70 22 61 60 · [www.soeberg.dk](http://www.soeberg.dk)



# STEN'S

## Byggeforretning APS

Tømrer - snedker - Totalentreprenør

**Mobil 40 11 67 90**

**Email: mail@stensbyggeforretning.dk**



**HØTTE  
SPAR 25-50%**

Spar 25% på alle solbriller  
Spar 50% på alle stel ved køb af komplet brille

**BRILLE  CENTRET**

Rådhuscentret 39 · 6500 Vojens · tlf. 74 54 02 62

# VTS<sup>↑</sup>

I HJERTET AF SØNDERJYLLAND  
vtstrafik.dk

**Turistbusser op til 77 pers.  
VIP busser op til 20 pers.  
Limousinekørsel for ALLE**



## DIT LOKALE BUSSELSKAB

Vojens Taxa & Servicetrafik ApS

**Tlf.: 7454 2870**

# HAMMELEV-EL

74 50 73 85



Lysbjergvej 1  
6500 Vojens  
[www.hammelev-el.dk](http://www.hammelev-el.dk)

## Olieprisen falder



35,-

Gliss Ultimate  
Oil Elixir Serum  
100 ml.  
Pr. liter 350 kr.



35,-

Gliss Daily  
Oil Elixir  
75 ml.  
Pr. liter 467 kr.

Normal

EL  
installatør

per  
rosenkilde  
- hansen

Tlf. 7454 1711  
Mob. 2043 9711



**Smagsoplevelser med garanti**

Cafax er specialiseret i levering af kaffeoplevelser til arbejdspladser i Danmark. Måske kan vi også hjælpe dig?

Vi har et uendeligt udvalg af specialiteter og smagfulde kaffer, der fungerer alle sammen og bedre. Og samtidig tror mange smagsoplevelser du ønsker at bytte på, er løsningsdygtig i den mest optimale løsning.

Vi tilbyder en fri smage kaffeprøve eller espressooplevelser til kaffeoplevelser i alle virksomheder, der kan servere varme drikke på arbejdspladsen.

**Kontakt os i dag, og hør mere om den perfekte kaffeoplevelse.**

tlf. 74 52 55 30  
[sydjylland@cafax.dk](mailto:sydjylland@cafax.dk)  
[www.cafax.dk](http://www.cafax.dk)

Cafax Sydjylland  
Solbakken 26  
6500 Vojens

**cafax**  
Smagsoplevelser med garanti

**JR** montage  
& service

Skovgårdsvej 2 - Hammelev - 6500 Vojens

24 63 74 39

E-mail: [johan@jqmontage.dk](mailto:johan@jqmontage.dk)

# REMA 1000

## Meget mere discount!

v/Jørn Thomsen  
Hans Grams Gade 5 · Vojens

# Høtte: Vojens fester også i 2017

Vojens Høtte løber af stablen som traditionen byder - i uge 34

Vojens Høtte - også kaldet Sønderjyllands Sjoveste Byfest - frister en usikker fremtid. Regler, krav, tilladelser og meget andet, gør det svært at arrangere en byfest i dag, og opbakningen fra festdeltagere er ikke som den var en gang.

Det har lagt et stort pres på Vojens Bold- og Idrætsklub, som er arrangør af Vojens Høtte. Og som har festet med borgerne i byen i næsten 50 år.

De senere år har det været mere end svært at få økonomien til at nå sammen og det har rejst spørgsmålet: Skal Vojens også i fremtiden have en fest. Tidligere var netop høttesteven med til at skrabbe penge sammen til fodboldklubben. Nu skal fodboldklubben garantere for økonomien i festen, og den går ikke i længden.

Men bestyrelsen i Vojens BI har besluttet at Vojens Høtte også kommer til at løbe af stablen i 2017. Som altid bliver det i uge 34 og man vil komme til at opleve en lang række af de kendte høtte-events, så som:

- HØTTELØB,
- OPTOG,
- PIGEFROKOST,
- ÅRETS VOJENS BORGER,
- HØTTEPARTY,
- RAFLING,
- KRÆMMERMARKED

og så videre.



Vil *du* også være  
Favorit-kunde  
i Sydbank?

Sydbank  
FAVORIT

Med fordelsprogrammet Sydbank Favorit vælger du selv dine fordele. Og jo mere af din økonomi du samler hos os, jo flere fordele kan du vælge.

[Beregn på sydbank.dk/favorit](http://sydbank.dk/favorit)

hvor mange fordele du kan få. Herefter kan du klare dit bankskifte online ved hjælp af et netmøde og sikker upload af dine dokumenter. Alternativt kan du ringe til mig på 74 37 49 12, så vi sammen kan gennemgå dine muligheder.

Storegade 5-7 · 6100 Haderslev  
Tlf. 74 37 49 00 · sydbank.dk



Stefanie Lund  
Kunderådgiver - lokal  
erhverv  
Tlf. 74 37 49 12  
s.lund@  
sydbank.dk

Hvad kan vi gøre for dig

**Sydbank**



# Høtte lørdag

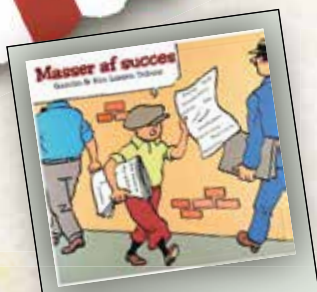


På Høttepladsen

VOJENS  
**HØTTE**  
Altid uge 34  
SønderjyllandsSjovesteByfest

Det er her  
det foregår...

1960'erne



1970'erne



1980'erne



1990'erne



Peter Caspersen  
DJ Silver Horse  
spiller ind imellem  
i pauseerne



## Retro lørdag

Underholdning:

Kl. 13.00: Masser af succes

Kl. 15.30: Kun For Sjov

Kl. 19.00: Reges

Kl. 21.00: Hit Wave

Kl. 22.00: Groove it up

De to sidstnævnte bands  
spiller skiftevis til kl. 03.00  
Mellem bandskifte spiller  
DJ Silverhorse

Kl. 13.00

Til de første  
300 gæster

1 øl og helstegt  
pattegris

kr. 50,-





## DIN FORSIKRINGSMÆGLER

**Lars Markvard Kortegaard**

Forsikringsmægler - Direktør - Partner

Midtager 26B 2tv  
2605 Brøndby  
22 89 50 99

lk@dinforsikringsmaegler.dk  
dinforsikringsmaegler.dk



### Professionel udførelse af alt indenfor:

· Tagarbejde · Reparationer · Ombygning · Montering af trægulve · Udskiftning af vinduer og døre

Carsten Lorenzen · Vojens · Tlf.: 73 54 00 09

**Tømrer / Snedkerforretning**

**Mobil 40 37 07 72**



Det er ikke kun i sport,  
at alt skal gå rigtigt til.

**DREWS**  
ADVOKATFIRMA  
Møderet for Højesteret

# BRØD BAGT I STENOVN

**- KVALITET DU BLIVER AFHÆNGIG AF!**

Husk vi har altid de lækreste frisksmurte sandwich  
- du kan også bestille smørrebrød og pålægskager!

*Nielsens* **BAGERI**

RÅDHUSCENTERET 33, VOJENS  
TLF. 22 22 58 38

FØLG OS PÅ FACEBOOK 



## VOGNMANDSFIRMAET

### *Flemming Paulsen*

Røddingvej 1, Nustrup, 6500 Vojens, tlf.: 74 54 38 11

**BRUG FOR KAFFE ?**  
Ring 74 52 55 30



Cafax Sydjylland  
Solbakken 26  
6500 Vojens

**cafax**   
Smagsoplevelser med garanti

# Kart Racing

## VOJENS



Tingvejen 27, 6500 Vojens, Tlf.: 24 25 22 53  
info@kart-racing-vojens.dk, www.kart-racing-vojens.dk

## PER'S AUTOOPRETNING



**V/ Per Hansen**

Tingvejen 26A, 6500 Vojens - Tlf. 74 54 27 17

**VÆRKSTED  BILSALG  BILUDLEJNING**



*AutoMester*  
**Auto-Gården**

Trekanten • Vojens • 7454 2475  
www.auto-gaarden.dk  
Åbent alle hverdage 7.30 - 17.00

**one2move**  
BILUDLEJNING

# Nordea



# DISKOTEK SILVER HORSE

*Musik til de voksne,  
og de unge der fester  
med de voksne.*

**DJ Peter Caspersen**

*Folkelig Festleverandør siden 1975.  
Gør musikken levende*

**Mobil 2427 2581**


[www.silverhorse.dk](http://www.silverhorse.dk)  
[www.djpetercaspersen](http://www.djpetercaspersen)

## HOLD FESTEN I FLOTTE LOKALER

TÆT PÅ SKOV OG SØ



OGSÅ ERHVERVSARRANGEMENTER  
Se priser på: [www.toerning-moelle.dk](http://www.toerning-moelle.dk)

*Toerning*  *Mølle*

DSI/Toerning Mølle  
Toerningvej 6 • 6500 Vejens  
Kontakt os på:  
[post@toerning-moelle.dk](mailto:post@toerning-moelle.dk)  
eller tlf. 74 50 74 50.

# SLF

# SLF

# RÅDGIVNING

*- med skarphed og kant*

Regnskab · Revision · Finansiering · Skat · Moms · Løn · HR  
Rekruttering · Strategi · Forsikring · Planteavl · Kvæg · Svin · Jura  
Ejendomshandel · IT-service · Naturforvaltning · Miljø · Byggeri

[slf.dk](http://slf.dk)

# PROGRAM

VOJENS  
**HØTTE**  
Altid ud  
SønderjyllandsS

Følg os på  Høtte

## ONSDAG DEN 23. AUGUST

### HØTTEPLADSEN

Åbent i **Mm** teltet

Kl. 16.00-21.30

#### Sydbank Høtte Motionsløbet

Kl. 16:00 Udlevering af startnumre/effertilmeldinger i teltet på stævnepladsen

Kl. 17:30 Stævnepladsen åbner

Kl. 17:30 **Mm** teltet åbner

Kl. 18:00 Opvarmning 2,25 km børneløb

Kl. 18:08 Start 2,25 km børneløb

Kl. 18:45 Opvarmning 7 km + 10 km

Kl. 18:53 Start 10 km

Kl. 18:58 Start 7 km

Kl. 19:00 Opvarmning 4 km løb + gang

Kl. 19:08 Start 4 km løb + gang

Kl. 20:00 (ca) Samlet præmieoverrækkelse

Hovedsponsor **Sydbank**

Præmiesponsorer:

Sydbank

**SPORT 24**

**Kvickly VOJENS**

Arrangør: Vojens Løbeklub

Info og tilmelding:

[www.run2u.dk](http://www.run2u.dk) eller

[www.hoette.dk](http://www.hoette.dk)

Yderligere infor på: [www.hoette.dk](http://www.hoette.dk)

## TORS DAG DEN 24. AUGUST

### HØTTEPLADSEN

Kl. 10.00-11.00

**GRATIS TIVOLI**

med **Herning Tivolipark**

for kommunens mindste til og med 0. klasse.  
Kom frisk og deltag!

Kl. 18.30

**Optog gennem Vojens By**

info på [www.hoette.dk](http://www.hoette.dk)

Deltagere fra hele Haderslev kommune

er velkomne:

Handel, Håndværk, Industri og Foreninger

Kl. 19.00

**Herning Tivolipark åbner**

Kl. 19.00-01.00

Åbent i **Mm** teltet

Jazz orkester

og musk fra Silver Horse

Kl. 19.00

**Fjord-Frandsen teltet**

Optogsfest for deltagerne i aftenens optog.

Billetpris: kr. 150,- incl. mad

Musik: Konexion Party Band.

I aftenens løb præsenteres det vindende optogshold.

  
**trekantområdets  
festuge**

## FREDAG DEN 25. AUGUST

### VBI'S BOLDBANER:

Kl. 14.00-18.00

**HØTTE FIRMA CUP**

### HØTTEPLADSEN

Kl. 18.00-03.00

Åbent i **Mm** teltet

SilverHorse afvikler karaoke.

Konexion Party Band

Sju bi duo

Kl. 19.00

Herning Tivolipark åbner

Kl. 18.00-24.00

i **Fjord-Frandsen teltet**

**Pigefrokost**

**TOP GUN TEMA**

Teltet åbnes kl. 17 til bordpyntning

Baren åbnes fra kl. 17,

og der er fra kl. 17-18

DOUBLE UP på Mokai.

Musik og underholdning

præsenteres af

**CRAZY DAISY**



S  
TE  
ge 34  
jovesteByfest

TA' UD OG GEM

# VOJENS HØTTE 2017

## Byfesten i Vojens



UST

LØRDAG DEN 26. AUGUST

### RÅDHUSCENTRET

Kl. 9.00

Morgenkaffe med rundstykker. Sponsorer:



Kl. 9.00-12.00 - Skakturnering

Kl. 9.30-13.00

Pølser, vand og fadøl kan købes.  
Div. aktiviteter.



Kl. 11.00 - Årets vojensborger kåres.

Kl. 10.00-13.00 - Street hockey

### HØTTEPLADSEN

Kl. 13.00-03.00

Åbent i **Mm** teltet

#### RETRO FEST.

Masser af underholdning og musik

Til de første 300 gæster 1 øl og helstegt pattegris kr. 50.-

MASSER AF SUCCES, KUN FOR SJOV, REGES, HIT WAVE, GROOVE IT UP

Mellem bandskifte spiller DJ SilverHorse

Kl. 13.30-18.00

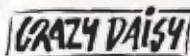
Herning Tivolipark: "turpas" kun kr. 175,-

Kør lige så tosset du vil i alle kørende forretninger.

Kl. 16.00-19.00

Fjord-Frandsen teltet

**BØRNEDISKOTEK** - Præsenteres af



You tuper Hans Peter Matzen fra Haderslev,

kommer og fester med.

Musik for far, mor, bedstefar og bedstemor i **Mm** teltet.

Kl. 21.00-02.45

i Fjord-Frandsen teltet

**HØTTEFEST 2017** - Præsenteres af



Lørdag aften er der lagt i ovnen når mere end 1000 glade gæster samles til høttesten 2017. På scenen præsenterer vi UDE AF KONTROL, CITYBOIS, DUPLÉ mfl og garanterer kæmpefest!

SØNDAG DEN 27. AUGUST

### HØTTEPLADSEN

Kl. 9.00-10.00

Åbent i **Mm** teltet

Morgenkaffe for de Sønderjyske Raflere

Kl. 10.00

De Sønderjyske Kroers årlige festdag med

**rafleturnering**

Morten og vennerne styrer løjerne

Kl. 11.00-18.00

Åbent i **Mm** teltet

Kl. 12.00-14.00

i Fjord-Frandsen teltet

**KRÆMMERMARKED**

reserver bord på [www.hoette.dk](http://www.hoette.dk)

100 kr. pr. bord

Kl. 13.00

**Hundetrækture for børn.**

Arrangør: weightpull southside klub

Kl. 13.30-18.00

Herning Tivolipark: "turpas" kun kr. 175,-

Kør lige så tosset du vil i alle kørende forretninger.

**Flere aktiviteter for børn på vej**

**Se mere på: [www.hoette.dk](http://www.hoette.dk)**

Kl. 18.00

Tak for i år!

Slut for Vojens Høtte 2017 **Vi ses i 2018.**



**BOSCH**  
Service



**FG Autoservice** 

Tingvejen 46 6500 Vojens Tlf. 74 54 04 05



- strøm er vores styrke · 74 54 10 29

**DanTrafik**  
Sønderjylland A/S



DanTrafik Sønderjylland A/S

8-20 personers busser

Tlf: 70 251 351

info@dantrafik.dk

# ØSTERKROEN

## ønsker alle en god Høtte

I pauserne mødes vi på Østerkroen.

“Hvis du tørster og ryster, så ta' på øster”

På gensyn Bent



**Øster Kroen**  
**Byens Bedste Bodega**

Østergade 47, 6500 Vojens, Tlf. 74 54 05 00

**VENSTRE**



**SOCIALDEMOKRATIET**



**Liberal Alliance**



**Vi støtter  
alle Høtten**

*i enighed og  
fællesskab*



**KristenDemokraterne**

**DF** *Dansk Folkeparti*

**Enhedslisten** 

**S** **Slesvigsk Parti**

**radikale** **B**

Har du brug for mere plads?

Sydbank  
FAVORIT

Med Sydbank Favorit kan du vælge en boligpakke med rabatter og fordele, der passer til dig, der vil bygge om eller købe bolig.

Ring til os på 74 37 49 11 eller find dine fordele på [sydbank.dk/favorit](http://sydbank.dk/favorit)

Sydbank Favorit er Sydbanks fordelsprogram, hvor du selv vælger dine fordele og bliver belønnet for dine år som kunde.



Find os også på de sociale medier

Storegade 5-7  
6100 Haderslev  
Tlf. 74 37 49 00  
[sydbank.dk](http://sydbank.dk)

Hvad kan vi gøre for dig



Gerner Sørensen  
Privatrådgiver  
Tlf. 74 37 49 11  
[gerner.soerensen@sydbank.dk](mailto:gerner.soerensen@sydbank.dk)

**Sydbank**

## Høttens fantastiske visitkort

*Mange kommer langvejs fra for at opleve det store optog ved Vojens Høtte*

Det har sine rødder tilbage i en helt anden tid, men det har overlevet fordi det er festligt, farvestrålende, fantastisk og ikke mindst: Et utroligt godt visitkort for Vojens.

Vi skriver selvfølgelig om det store optog gennem byen, som finder sted torsdag. For mange lokale har høtteoptøget været der hele livet, og man kan slet ikke forestille sig Vojens uden.

Der er blevet sagt og skrevet meget om Vojens' lange hovedgade. At den er for lang at gå ad når man skal shoppe, at den på visse strækninger ligner en spøgelsesby og meget andet. Én ting er den imidlertid genial til – netop høttens optog. Her er der behov for en kilometerlang strækning, som de tusindvis af tilskuere kan stå langs.

Byens og omegnens virksomheder, foreninger og institutioner lægger et enormt arbejde i at gøre sig klar til Høtteoptøget, så man på den aften kan påkalde sig publikums opmærksomhed.



Mad ud af huset - Fester - Husk julefrokosten



Ribevej 76 - 6500, Vojens - Tlf: 74 54 18 36  
[www.skrydstrup-forsamlingsgaard.dk](http://www.skrydstrup-forsamlingsgaard.dk)

Torsdag fra kl. 17.00  
Øl og grill i teltet

Lørdag kl. 8.00:  
GRATIS kaffe og rundstykker

Kl. 10.00: Øl og grill



**Dot's Kælder**

Vestergade 13, 6500 Vojens

**KL AUTO**Tingvejen 15 - 6500 Vojens  
tlf. 7454 2510

www.KL-auto.dk Facebook: K.L.Auto

**VIA  
COUNT**Regnskab · Rådgivning · Skat · Revision  
til den ambitiøse virksomhedsleder

7320 2313 · viacount.dk

MANGLER DIN  
VIRKSOMHED  
**ET  
GRAFISK  
LØFT**

PROFESSIONELT GRAFISK DESIGN TIL TRYKTE OG DIGITALE MEDIER.

**samsingmedia**

Tlf. 86 9292 99 · info@samsingmedia.dk · www.samsingmedia.dk

**KONEXION.dk**Solo  
Duo  
Partyband

Tlf. 40 38 33 45

Facebook / Konexion

**F  
R  
A  
N  
K****GRUSBAL**HØTTE LØRDAG  
fra kl. 12.00 til 19.00  
2 super orkestre  
spiller op til dans**I RESTAURANT****KUN TORSDAG  
STEGT FLÆSK**Spis hvad du kan  
for kun ..... **95,-****MANDAG  
TIL LØRDAG**Dagens middag ..... **78,-****SØNDAG**Dagens middag ..... **98,-**

TORSDAG FØR OG EFTER OPTOG.

**I RESTAURANTEN.  
STOR BUFFET**Spis hvad du  
kan for kun**149,-**

Fra kl 16.30 til 18.30 - Igen kl 19.30 til 21.00

**PIGEFROKOST FREDAG**

Hent jeres menu her hos os. Min. 4 personer.

<b>Kyllingebryst</b> med bagt kartoffel og brød .....	<b>65,-</b>
<b>Sandwich</b> med æg og rejer .....	<b>35,-</b>
<b>Sandwich</b> med laks .....	<b>40,-</b>
<b>Landgangsbrød</b> .....	<b>45,-</b>
<b>Salat</b> med kylling og brød .....	<b>40,-</b>

**GRILL PAKKER  
KAN BESTILLES MIN 1 DAG  
FØR JULI AUGUST.****Hotel Vojens**Banegårdspladsen  
Nørregade 2A  
6500 Vojens  
Tlf. 7454 1331  
www.Hotel-Vojens.dk



## Metal Kolding-Vejen-Vojens

Få faglig viden og hjælp til hele dit arbejdsliv  
eller tilmeld dig et arrangement i dit nærområde.

**Afdelingen i Vojens har kontor på Billundvej 3 (Ved Sønderjysk Landboforening)**  
**Kontakt: Tlf. 7552 1599 eller [kolding@danskmetal.dk](mailto:kolding@danskmetal.dk)**



### Åbningstider - Kolding

Mandag - onsdag kl. 9.30 - 15.00

Torsdag kl. 9.30 - 16.30

Fredag kl. 9.30 - 12.00

Vojens Mandag kl. 9.00 - 16.00 og efter aftale

Telefoner er åbne kl. 8.00 - 16.30 / Fredag 8.00 - 12.00



**Det er os med  
overenskomster  
og faglige fællesskaber**





PRÆSENTERER I FJORD FRANDSEN TELTET - VOJENS HØTTE - KL 21:00-03:00

# HØTTEFEST '17

LØRDAG D. 26. AUGUST

## UDE AF KONTROL

# citybois

## EMIL VWIGAN

## RASMUS SKØTT



VOJENS  
**HØTTE**  
Altid uge 34  
SønderyllandsSjovesteByfest

**FORSALG: ONLINE VIA BILLETTO.DK ("HØTTEFEST 2017")  
SAMT VED VORES HØTTEFEST-PROMOTERE**

# Retro Lørdag: – med masser af opbakning

*Håndsrækning fra lørdagens musiknavne kan være med til at redde Vojens Høtte*

Der er kun ét skud i bøssen. Hvis ikke Vojens Høtte 2017 kan bære sig selv, og hvis ikke Vojens viser, at byen vil sin byfest, så er det slut. Så fravælger Vojens Bold- og Idrætsklub den fest, som klubben har arrangeret i næsten 50 år. Ikke af lyst men af nødvendighed.

Skulle det – guderne forbyde det – gå sådan er det bestemt ikke på grund af lørdagens mange

musiknavne, som gør det muligt at lave en vaskeægte Retro Lørdag på høtten. De mange optrædende, som alle har lokale rødder, får nemlig ikke andet for deres indsats end omkostningerne betalt.

“Vi har nu fået en fantastisk håndsrækning,” fortæller én af ildsjælene, Peter Caspersen:

“Alle de bands, som skal levere musikalsk underholdning lørdag – lige fra klokken 13.00 til 03.00 – har besluttet at spille uden løn. Høtten skal således kun betale omkostningerne. Det er en støtte

vi er både rørte over og begejstrede for. Nu har vi og Vojens for alvor chancen for at redde høtten,” siger han.

“Masser af succes”, “Kun for sjov”, “Reges”, “Hit Wave”, Konexion Frank og Diskotek Silver Horse hedder den perlerække af bands og djs som spiller hele lørdagen for Høttens bevarelse som Vojens’ og Sønderjyllands byfest. Nu er det så bare op til Vojens-borgerne at bakke op om det festlige arrangement.



# DAVIDSEN

-alt til byggeri



Vojens · Brørup · Fredericia · Haderslev · Høruphav · Odense · Rødekro · Toftlund · Vejen · Venslev  
mail@davidson.as · www.davidson.as

## PRAKTISK INFO

### FORSALG PÅ NETTET:

**www.hoette.dk**

Billetter og reservationer.

Print selv din billet.

Billetsalg på nettet afsluttes:

Se det enkelte arrangement.

Da der til alle arrangementer er begrænset plads kan der dog blive “UDSOLGT”

Åbningstider i Høtte Info:

Torsdag kl. 19.00 - kl. 00.30

Fredag kl. 18.00 - kl. 02.30

Lørdag kl. 15.00 - kl. 02.30

Søndag kl. 14.00 - kl. 17.00

Glemte eller mistet ?

Spørg Høtte info: Mobil 5154 9683

- Bemærk dele af Høttepladsen videoovervåges for at sikre Høttens gæster mod overlast.
- Rygning er ikke tilladt i Høttens telte.
- Høtten er stoffrit område, hvis der sker overtrædelse af dette forbud vil de pågældende blive meldt til Politiet.
- Unge under 18 kan ikke købe alkoholiske drikke på Høtten.
- Mad øl eller andre drikke må ikke medbringes til og nydes på Høttepladsen.
- Der bliver fotograferet på Vojens Høtte, fotograferingen sker for at sikre den fortsatte markedsføring af Vojens Høtte.

**SOLBADET .dk**

**ALT TIL POOL OG SPABAD**

**Frank Skøtt Nielsen**  
Tlf. 40 38 33 45

Facebook / Solbadet

**PIZZA TOP**  
Original American Deep Pan Pizzas

Bestil på:  
**www.FOODCAB.dk**

**Åbent alle dage kl. 16 - 21**  
Østergade 22, 6500 Vojens, tlf. 7459 1233

**Over Jerstal VVS ApS**  
Aut. GAS & VVS installatør

**KARSTEN HANSEN**

STATIONSVEJ 20 · 6500 VOJENS  
Tlf. 20 28 06 35 · E-MAIL: mail@overjerstalvvs.dk

**SØNDERJYSKE**

**FODBOLD · HÅNDBOLD · ISHOCKEY**

Mød os på FACEBOOK  
eller vor hjemmeside: soenderjyske.dk

**HEST & RYTTER - TRÆPILLER**  
**HUS & HAVE - HOBBYDYR - VILDT - FRØ**

**Vedsted Mølle**  
Hvis du har hesten - har vi resten!  
vedsted-molle.dk

Vedsted Mølle A/S  
Tøndervej 31, 6500 Vojens  
Tlf.: 7454 5106

**AGERSKOV TURISTFART**

**74 83 36 40**



**Godt  
arbejde  
er godt  
for alle**

**Din fremtid -**



**VOJENS**

FAGLIGT FÆLLES FORBUND

**Tlf. 70 30 08 94**

**vojens@3f.dk · [www.3f.dk/vojens](http://www.3f.dk/vojens)**



 **PROFIL OPTIK**  
BY SYNSAM

Rådhuscentret 45, 6500 Vojens  
Tlf: 74541551

Mail: vojens@profiloptik.dk

NEGLE - BRYN - VIPPER - HÅR - SPRAYTAN



Kom ind  
og bliv lækker  
til Høtten

*Beauty and Nails by Sandi*

Vestergade 22, 6500 Vojens, Tlf. 31 66 22 92



**ND REVISION VOJENS**  
registreret revisionsanpartsselskab  
Østergade 28  
DK - 6500 Vojens

Telefon: +45 74 54 11 70  
Mobiltlf.: +45 23 60 56 10  
Telefax: +45 74 59 00 79

E-mail: ckf@ndrevision.dk  
Web: www.nd-revision.dk

**ND REVISION**



# Pigerne kvitterer: "Vi vil høttens pigefrokost!"

*Billetsalget til høttens pigefrokost er fantastisk. "Vi flytter aldrig den pigefrokost mere," lover arrangørerne*

Alle ved at det bliver alt eller intet for årets Høtte i Vojens. Enten bliver det en fantastisk fest, som kan bære sig selv. Ellers bliver det Vojens' sidste Høtte.

Derfor er begejstringen så meget større hos Høtte folket - med formand Tina Rosenkilde Hansen i spidsen - over den opbakning festen får.

"Det er helt forrygende. Vi havde solgt 400 billetter til Pigefrokost, allerede i april. Og det er bare fortsat lige siden! Det er ikke bare flot - det er sensationelt," siger formanden, som med egne ord ikke bare er begejstret, men også meget taknemmelig:

"Vi brænder så meget for at Vojens også skal have en Høtte i fremtiden, og det er sådan noget som det her, der giver os uendeligt meget mere energi til at knokle videre."

## Pigefrokost skal ikke flyttes

I fjor valgte Vojens Høtte at flytte Pigefrokosten fra den vanlige placering om fredagen til om lørdagen. Det gav god mening i programmet, men ikke hos pigerne. Det blev den suverænt mindste pigefrokost nogensinde på Vojens Høtte.

"Det var en stor fejl at flytte Pigefrokosten. Nu er den tilbage om fredagen og den bliver aldrig flyttet mere," lover Tina Rosenkilde Hansen. I samme omgang kan hun dog berette om andre nye tiltag i fjor, som folk godt kunne lide:

"Sådan er det ofte når man prøver noget nyt. Først er der modstand, men når man så oplever at det er bedre, kommer opbakningen," siger Tina Rosenkilde Hansen og slutter:

"Men Pigefrokosten, den flytter vi ikke med igen."



## Kudsk & Nissum<sup>AS</sup>

### SAND OG STEN, TRANSPORT, CONTAINERSERVICE, LASTVOGNSVÆRKSTED

Så er det forår og vi tilbyder fra vores lagerplads afhentning af granit, grus, sand og meget andet til haven.

Herunder et lille udsnit af vores varelager



sort granit



grå granit



hvide søsten  
30-70 mm



gårdspladsgrus  
8-16 mm



strandsand  
sandkassesand

Derudover har vi bl.a.: Harpet muldjord, fyldsand, stenmel, støbesand samt meget mere.

**Ring for et tilbud og eventuel levering!**

**Åbningstider: Mandag - torsdag: 8 - 16. Fredag 8-15**

Tingvejen 40P, 6500 Vojens, Tlf: 7320 2520  
www.kudsk-nissum.dk

# Vojens Elektriker

## - en sikker forbindelse



## Vojens Elektriker

v/Remi Nissen

Fabriksvej 8, 6500 Vojens

Døgnvagt tlf 40543705

[www.vojenselektriker.dk](http://www.vojenselektriker.dk)

## Træpiller - Egetræsbrætter - Ovntørret bøgetræ

*Lad pengene blive i Danmark - køb lokalt !*

Ring for åbningstider og bestilling på tlf.:

**20 49 80 68**

Mail: [kaj.nissen@mail.dk](mailto:kaj.nissen@mail.dk)

**Kaj E. Nissen Biobrændsel**  
**Fabriksvej 8 - 6500 Vojens**

Lån en trailer til hjemtransport eller  
 vælg levering med vores lastbil





## Danmark Rundt

Vi kører dagligt gods rundt i Danmark.  
Løft blot røret og ring 74 53 13 53,  
når du vil have dit gods afsted.

## Levering med truck & kran

Levering	Leveringsdag
1-2-6	Onsdag og fredag
4	Mandag og onsdag
3-5-7-8	Mandag og torsdag
9-10-11	Tirsdag og torsdag

Vognmandsfirmaet

# Jepsen & Fredsholm ApS

Tlf. 74 53 13 53 / Fax 74 53 13 96  
ordre@jepsen-fredsholm.dk

Tingvejen 42F - 6500 Vojens





# Pia's Malerforretning

Pia's malerforretning udfører alle former for maleropgaver udendørs og indendørs for så vel private, foreninger og virksomheder, med alt lige fra:

- VINDUER & DØRE
- TAPET, VÆV OG FILT
- LAKERING
- NYBYGNING
- RENOVERING

**Få et uforpligtende tilbud**

Kontakt Pia Christensen  
 mobil: 25176558 eller  
 e-mail: [pia@piasmalerforretning.dk](mailto:pia@piasmalerforretning.dk)

**Pia's  
 Malerforretning**

v/ Pia Christensen  
 6500 Vojens  
 Mobil 25 17 65 58  
[www.piasmalerforretning.dk](http://www.piasmalerforretning.dk)

# Berg advokater

Rådhuscentret 21, 6500 Vojens  
 tlf. 7454 2156 . [www.bergadvokater.dk](http://www.bergadvokater.dk)



God Høtte



**VI STILLER  
HØTTE  
SULTEN**



Vestergade 34, 6500 Vojens, Tlf: 74 54 12 23



**VOJENS  
MALER  
FORRETNING**

# GOD HØTTE

Husk det er os der servicere og  
reparere din bil uanset mærke



PÅ GENSYN

**Andersen Automobileer A/S**

Autoriseret service og salg

Ribevej 43 · Skrydstrup · 6500 Vojens

Tlf. 74 54 20 05 · [www.opelvojen.dk](http://www.opelvojen.dk)

S Ø N D E R J Y S K Ø L - T R A D I T I O N S I D E N 1 8 6 5



# Flydende sønderjysk

**Fuglsang**

[www.fuglsang.dk](http://www.fuglsang.dk)